



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 11.5.2006  
KOM(2006) 196 wersja ostateczna

**KOMUNIKAT KOMISJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY,  
EUROPEJSKIEGO KOMITETU EKONOMICZNO-SPOŁECZNEGO I KOMITETU  
REGIONÓW**

**uaktualniający i korygujący komunikat dotyczący interpretacji rozporządzenia Rady  
(EWG) nr 3577/92 dotyczącego stosowania zasady swobody świadczenia usług w  
transporcie morskim w obrębie państw członkowskich (kabotaż morski)**

**KOMUNIKAT KOMISJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY,  
EUROPEJSKIEGO KOMITETU EKONOMICZNO-SPOŁECZNEGO I KOMITETU  
REGIONÓW**

**uaktualniający i korygujący komunikat dotyczący interpretacji rozporządzenia Rady  
(EWG) nr 3577/92 dotyczącego stosowania zasady swobody świadczenia usług w  
transporcie morskim w obrębie państw członkowskich (kabotaż morski)**

W komunikacie z dnia 22 grudnia 2003 r. do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów dotyczącym interpretacji rozporządzenia Rady (EWG) nr 3577/92 dotyczącego stosowania zasady swobody świadczenia usług w transporcie morskim w obrębie państw członkowskich (kabotaż morski)<sup>1</sup> Komisja poruszyła kilka kwestii odnoszących się do wdrożenia przedmiotowego rozporządzenia.

W wyniku zmian prawa wspólnotowego oraz ze względu na potrzebę wyjaśnień, Komisja uznaje konieczność powrotu do dwóch kwestii omówionych w wyżej wymienionym komunikacie.

**(1) Próg pasażerski dla „małych wysp”**

Sekcja 5.6 komunikatu omawia uproszczone procedury przewozu towarów i pasażerów na „małe wyspy”, co oznacza wyspy, dla których całkowita roczna liczba pasażerów przewożonych drogą morską na wyspę i z niej wynosi około 100 000 lub mniej.

W dniu 28 listopada 2005 r. Komisja przyjęła decyzję 2005/842/WE w sprawie stosowania art. 86 ust. 2 traktatu WE do pomocy państwa w formie rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych, przyznawanej przedsiębiorstwom zobowiązanym do zarządzania usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym<sup>2</sup>

Decyzja ta określa warunki, przy spełnieniu których pomoc państwa w formie rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych przyznana niektórym przedsiębiorstwom zobowiązanym do zarządzania usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym należy uznać za zgodną ze wspólnym rynkiem i zwolnić z obowiązku zgłoszenia określonego w art. 88 ust. 3 traktatu. Artykuł 2 ust. 1 lit. c) dotyczy rekompensaty w zakresie połączeń lotniczych i morskich z wyspami, na których średnie roczne natężenie ruchu w okresie dwóch lat budżetowych poprzedzających rok, w którym przedsiębiorstwu powierzono świadczenie usług w ogólnym interesie gospodarczym, nie przekraczało 300 000 pasażerów.

Komisja uważa, że rekompensata za świadczenie usług w ogólnym interesie gospodarczym w dziedzinie transportu morskiego oraz procedury wyboru przedsiębiorstw świadczących te usługi są ściśle ze sobą powiązane i dlatego w art. 2 ust. 1 lit c) decyzji 2005/842/WE i w sekcji 5.6 komunikatu o kabotażu należy ustanowić taki sam próg pasażerski.

---

<sup>1</sup> COM(2003) 595.

<sup>2</sup> Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 67.

Dlatego Komisja ma zamiar zastosować próg 300 000 pasażerów rocznie, zamiast 100 000 pasażerów, dla celów sekcji 5.6 komunikatu dotyczącego interpretacji rozporządzenia Rady (EWG) nr 3577/92.

## **(2) Statki zarejestrowane w Gibraltarze**

Sekcja 2.2.2 komunikatu dotyczącego interpretacji rozporządzenia Rady (EWG) nr 3577/92 określa dostęp do kabotażu i warunki rejestracji statków w państwach członkowskich. Ustęp 3 sekcji 2.2.2 odnosi się do statków zarejestrowanych w Gibraltarze. Wyżej wymieniony ustęp przewiduje możliwość odmowy dostępu do kabotażu statkom zarejestrowanym w Gibraltarze w przypadku ustalenia, że statki te nie podlegają warunkom traktatu i przepisom wspólnotowego prawa pochodnego.

Ponieważ zbiór przepisów wspólnotowych w dziedzinie transportu morskiego w całości stosuje się do statków zarejestrowanych w Gibraltarze, stwierdzenie zawarte w wyżej wymienionym ust. 3 jest nieprawidłowe i musi zostać skorygowane.

Dlatego Komisja podkreśla, że statki zarejestrowane w Gibraltarze mają prawo do dostępu do kabotażu na takich samych warunkach, jak wszelkie statki zarejestrowane w państwach członkowskich.